



语言学论丛

# 语篇语义框架 研究

Constructing Semantic Frames  
in Discourse

高彦梅 著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

# 语篇语义框架研究

高彦梅 著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目 (CIP) 数据

语篇语义框架研究 / 高彦梅著. —北京: 北京大学出版社, 2015.4  
(语言学论丛)

ISBN 978-7-301-25498-1

I. ①语… II. ①高… III. ①语义学—研究 IV. ①H030

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 031997 号



- 书 名: 语篇语义框架研究  
著作责任者: 高彦梅 著  
责任编辑: 初艳红  
标准书号: ISBN 978-7-301-25498-1  
出版发行: 北京大学出版社  
地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871  
网 址: <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社  
电子信箱: [alicechu2008@126.com](mailto:alicechu2008@126.com)  
电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634  
印 刷 者: 北京大学印刷厂  
经 销 者: 新华书店  
650 毫米 × 980 毫米 16 开本 21.5 印张 354 千字  
2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷  
定 价: 69.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

**版权所有, 侵权必究**

举报电话: 010-62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

本研究得到教育部  
人文社会科学规划基金项目的资助  
(项目批准号:10YJA740024)

# 序

2010年北京大学外国语学院外国语言学与应用语言学研究所高彦梅老师申请到教育部人文社会科学规划项目“语篇语义框架研究”。经过三年多的勤奋工作,已圆满结项,其最终成果以《语篇语义框架研究》专著形式由北京大学出版社出版。作为彦梅的导师和同事,除了表示欣喜和祝贺外,在本书出版前,有必要谈谈自己的认识。

首先,20世纪语言学研究的重点主要表现在句法学。许多学者在当时的条件和认识下,对语义学或是不研究,或是刚刚起步。前者表现为结构主义语言学家和形式主义语言学家公开宣称语义学研究不在他们视线之内,后者表现在功能主义语言学家,特别是系统功能语言学家对本学派工作的实事求是的评价,如系统功能语言学的创始人韩礼德在他的 *An Introduction to Functional Grammar* 第二版的引言中有一番自问自答。问的内容是,为什么他写的是一部“功能语法”,而不是“功能语义学”?韩礼德又如何回答呢?他谦虚地说,就当时人们掌握的知识深度来说,还不足以描写一个语言的语义系统。功能语言学家能做到的只是对一个语篇做出语义解释,描写一个受到相当严格限制的语域的语义系统,以至对一个语言的某些语义特征做一般的描述。因此,语义研究多少还处于局部的、特定的阶段。<sup>①</sup>应该说,这些话真实地反映了他当时的认识,也反映了语言学界对语义学研究的进展情况。了解这个背景,就不难理解本书内容的创新意义。本书作者,与其他系统功能语言学家一样,正在为实现韩礼德挑明的“功能语义学”方向前进。

本课题的研究是对悉尼学派提出的语篇语义理论的重要发展。就当代的功能语义学研究来说,本书作者关注的是语篇语义学。具体

<sup>①</sup> Halliday, M. A. K. 1994. Introduction. *An Introduction to Functional Grammar*. Second Edition. London: Edward Arnold.

有两点值得称道,第一点是对20世纪50年代以来有关语篇语义的研究做了比较全面的回顾和梳理,从而帮助人们掌握这方面研究的发展脉络;第二点是作者从中发现已有的研究存在两个问题:那就是宏观结构研究与微观语义研究之间缺乏衔接,对语篇中自下而上的语义发展的描述不够。上述两点对我们搞教学科研的非常重要。搞学问,就要多读书,但是光读书也不行,这只能培养书呆子。读书必须与思考相结合,具体说,眼光与定力。<sup>①</sup>本书作者能从浩瀚如海的语篇语义研究文章中发现这两个问题,殊非易事。这表明作者具有钱冠连先生所倡导的学术眼力和定力。这为她的学术研究找到了突破口。

作者坦言,本项目从认知框架的角度对语篇语义做系统阐述。这就是说,作者在认知框架内纳入了系统功能语篇语义学的基本内容,具体说,将马丁1992年发展起来的六个系统扩展为包括指称框架、事件框架、评价框架、立场框架、关系框架、协商框架和信息框架的七个框架系统,分别成为本书第3—9章的主体内容。虽然这些框架的内容与系统功能语言学的三大元功能有联系,作者毕竟从认知语言学引入了框架的概念,因为作者需要一个崭新的模式,既能说明自下而上的语义结构发展,也能解决微观与宏观语义框架的建构;其次,作者模式中新增的“立场框架”既是社会的,也是个体的,这解决了系统功能语言学 and 认知语言学过去在社会语言学和心理语言学之间不相往来的割裂现象,例如立场框架可以说明在语篇产生过程中,有文化层面和意识形态的影响,也有来自个人立场观点的影响,这样可以说明为什么在同样的社会和家庭背景下、同样的语境条件下,语言使用者有时在系统中会做出不完全相同的选择。就教学来说,同一学校、同一老师虽然采用同一课本,规定同量的时间,班上学生的语言知识接受能力和掌握程度仍会参差不齐。

本书的第三部分(第十章)探讨语篇语义研究与语言教学的关系。作者在研究中所用语料均为现代英语的自然语篇,取自英语国家知名刊物和网络媒体。在这个基础上,作者不时考察如何将语篇语义的研究成果应用于写作、阅读、翻译、口语、听力教学等实践。这些要求甚为重要。这涉及如何处理语言学理论研究和实践的关系,或者如何正确看待功利主义的问题。为了在理论研究中创新,我们不能受近视的

<sup>①</sup> 钱冠连. 2011. 思在昆仑山下——眼光与定力. 当代外语研究, (10), 1—4.

功利主义的拖累,需要进行专心的、抽象的思维和分析,这是肯定的。但是评价一项理论研究的价值,最后还是要结合它在实践中的应用前景和可操作性,这也是肯定的。这正是韩礼德近几年号召系统功能语言学家为建立“适用语言学”而奋斗的用心所在。我想,韩礼德先生如能读到本书,一定会非常高兴。

胡壮麟

北京大学蓝旗营

2014年12月末

# 前 言

《语篇语义框架研究》为 2010 年教育部人文社会科学规划项目(项目批准号 10YJA740024)的最终成果。专著在总结半个多世纪以来语篇语义研究理论发展的基础上,运用框架语义学和认知语言学领域发展起来的框架分析方法,探讨语篇中语义框架结构的构成和实现方式。本书共包括三个部分:

第一部分导论,包括第一和第二章。第一章是语篇语义学理论发展概述。这一章回顾了自 20 世纪 50 年代以来现代语言学对语篇语义的研究历程,总结了以往研究所取得的成果,梳理了语篇语义理论体系的发展脉络,同时指出了迄今为止语篇语义研究中存在的两个问题:(1)宏观结构研究与微观语义研究之间缺乏衔接;(2)对语篇中自下而上的语义发展描述不够,为本研究的展开指明了方向。第二章为语篇语义学的研究对象、内容和研究方法。语篇语义的研究方法是基于框架理论的框架分析方法。

第二部分为语篇语义框架研究,包括第三至第九章,分别探讨语篇中参与者的指称框架、事件框架、评价框架、立场框架、关系框架、协商框架和信息框架的构建。

第三部分探讨语篇语义研究与语言教学的关系,包括第十章。这一章在总结语篇语义理论在写作、阅读、翻译、口语、听力教学中的应用的基础上,展望语篇语义理论的发展前景和应用前景。

本课题尝试在理论体系发展、研究方法探索、理论与教育实践结合三个方面对国内外相关研究有所推动。

理论体系发展。本课题的研究是对悉尼学派提出的语篇语义理论的重要发展。这一发展体现在三个方面。第一,调整和扩展了语篇语义体系。马丁(Martin)在 1992 年将韩礼德和韩茹凯(Halliday & Hasan, 1976)的五个衔接手段发展为四个语篇语义体系,后来又在此基础上添加了评价和语篇格律两个体系。本课题在研究过程中发现,



评价中的立场,也可以成为一个单独的语义体系,在不同语篇中有自己的分布模式。因此,本研究将确认和概念体系调整为指称和事件框架,将原有的六个体系扩展到七个,包括指称框架、事件框架、评价框架、立场框架、关系框架、协商框架和信息框架。

第二,借用框架概念将微观语义结构与宏观语义结构衔接起来。以往研究中的宏观语义分析主要在片段以上层面。所采用的方法是修辞和逻辑相结合的分析。悉尼学派的研究方法是系统方法,注重以系统方式呈现构建各语义系统的语言表达资源。他们从小句出发,详细呈现小句和小句复合体所构建的语篇语义结构。在这一过程中,从小句开始向上构建的语义结构,如在阶段(phase)层面和步骤(stage)层面的语篇语义框架并没有呈现出来。因此在概念、确认、协商、评价等系统内部,语义结构主要发展到序列(小句复合体构成的活动序列、交流复合体等),尚未扩展到对较大语义单位如阶段、步骤的语义结构的描述。因此,在宏观语义结构和微观语义结构之间缺乏系统的衔接。本课题在这方面做了大量工作,努力呈现各个语义体系在阶段和步骤层面的语义结构,并在此基础上呈现语篇宏观语义框架。

第三,以自然语篇为研究对象,呈现各个语篇语义体系自下而上的发展过程。本课题所有语料均为现代英语自然语篇,取自英语国家知名刊物和网络媒体。在每一个语篇语义框架系统内部,从小句语义分析出发,按照语篇形式和语义结构的线性发展,呈现各个语义框架的构建过程。比如在评价框架中,在微观层面关注评价性词汇(形容词、名词、动词)所呈现的情感、判断和鉴赏;在宏观层面关注说话人如何在较大语篇单位(如阶段)构建局部态度韵律,并协调宏观评价类型和强度,最终构建语篇整体的评价结构,向预设听众传递自己的交流意图和所在团体的价值体系。依据自然语篇所做出的语篇语义框架分析,可以反应现代英语同类语篇的一致性特征,为语类分析和跨语言类型学研究提供佐证。

研究方法探索。语篇语义的研究方法是基于框架理论的框架分析方法。这一方法包括三条思路:语义框架分析、自下而上的语义结构发展和微观与宏观语义框架的建构。

框架分析方法。本书从框架语义学和相关研究提取三个主要思想作为语篇语义的分析工具。(1)认知框架指语言群体共享的有关原型场景的背景知识和预期结构。(2)语篇中的每一个语言形式,词、短语、小

句、句子、片段等都是认知框架的表征实例,本身都可以看作是一个语言框架。这个框架不仅包含单个义项所唤起的认知框架知识,同时也包含语义特征属性和语法规则。这些内容共同构成语篇创作者选择语言形式的基础,他的选择也会体现他对语篇接收者相关框架知识和语言知识的预期。(3)语篇语义更多关注小句以上意义的建构和实现。由词语所体现的框架知识是孤立的、原型化的,它们构成了语篇的基础构件。随着语篇的展开,语篇内部的语言形式在唤起和激活原型框架知识的同时,也逐渐动态地构建新的语篇经验、人际、评价、关系、信息等新框架,最终构成语篇的宏观框架,如宏观参与者的指称框架、事件框架等。任何语篇都是由小到大的各类框架组合而成的框架网络。

自下而上的语义结构描述。语篇语义体系强调出现在语篇中的语言结构,属于从语篇创作角度展开的自下而上的意义构建体系。在每一个语义体系中,我们关注从小句、小句复合体到阶段、步骤以至整个语篇的从小到大的语义结构发展。

微观和宏观视角。在小句层面,我们观察言者/作者如何运用词语和小句开始构建基本语义框架,如指称、事件、关系、协商、信息等等。这些微型框架在较大语篇层面如阶段和步骤将汇集成为宏观语义框架,如核心事件、事件主要参与者、评价、立场框架。

在每一个语篇语义体系中,三条线索是相互交融的。小句中的每一个成分唤起相应的知识框架,与其他成分一起构建微型语义框架——事件、信息、立场、评价等。这些微型语义框架按照自己的系统发展,在较大语篇层面如阶段开始体现出宏观语义框架结构,最终在步骤层面形成较大的语篇语义框架。

理论与教育实践相结合。随着语篇语义理论的引介和发展,该理论的众多方面已经开始对我国的外语教学产生重要影响,如信息结构、评价韵律、宏观语义结构、连接等。语篇语义理论可以为语言教学和基于自然语篇的语言发展研究提供理论指导。同时,语言教学实践也会为该理论的进一步完善提供动力。

本课题的学术价值和应用价值:

学术价值。课题的研究希望能够为语篇语义学学科的建立奠定基础。语篇语义学是与词汇语义学、句法语义学并列的语义学重要理论支派。目前国内外相关理论体系尚处于建设阶段。本课题是对语篇语义理论的探讨,将为语篇语义学的学科建设奠定理论基础。沈家

煊(1998:768;767)指出:“一门学科要取得进展,必须在理论和方法上有所突破。”“从科学发展的规律来说,语法研究突破句子的范围扩展到篇章,从研究抽象的句子到研究实际使用的活的语言,这是很自然的发展趋势。”聂仁发(2009:44)也指出:“相比于语法学,语篇研究要更重视意义、认知、功能方面的因素。”语篇是实际使用中的语言单位,是以传递信息为主要目的的社会环境中的交际。语篇结构研究固然重要,但语篇结构研究的目的是探讨语篇整体意义的构建、传递和解读。因此,对语篇意义构成和实现方式的系统研究可以帮助我们清楚地认识语篇中的意义结构,为语篇语义学学科的建立奠定基础。

为语篇语义研究探索新的研究方法。半个多世纪以来的语篇语义研究主要遵循下列几个语言学理论体系:韩礼德和韩茹凯的“衔接理论”、冯·戴伊克(T. A. van Dijk)的“宏观结构”理论和以马丁为代表的悉尼学派在系统功能语法理论上发展起来的语篇语义体系。而以菲尔墨(Fillmore)为代表的功能认知学者在格语法基础上发展起来的框架语义学理论主要运用于对词语所引发的框架知识的研究,尚未延伸到语篇语义层面(Petrick, 1996)。本研究将框架概念和框架分析方法引入到语篇语义分析中,深入探讨语篇语义结构的形成和实现,希望在方法上有所突破,为语篇语义结构的分析探索新的途径。

应用价值。语篇语义研究对语言教学和自然语篇处理有重要的指导意义。自20世纪70年代以来,语篇研究的新进展不断被引入到语言教学过程中,对语言教学的理论与实践产生了积极的推动作用。早期的语篇衔接和连贯理论、宏观结构理论、语境理论、修辞结构理论、近年来的评价理论、认知基础上的语篇语义研究都对语言教学产生了深远的影响。同时语篇语义研究的框架方法可以帮助我们更系统地了解语言表达形式背后的框架知识,为自然语篇的处理和研究提供理论参照和方法论借鉴。另外,语篇语义理论可以为语料库的建设和基于语料库的学习者能力评估和问题解决提供理论指导。

在本课题的研究过程中,作者得到了国内外多位学者的支持和帮助。感谢我的导师胡壮麟先生。先生1994年出版的著作《语篇的衔接与连贯》是国内第一部尝试将衔接和连贯理论应用于英汉两种语言的语篇分析的著作。胡老师也是第一个在语篇内部探讨及物性体系的学者。这些尝试对本课题的研究都是指路明灯。感谢韩礼德和韩茹凯教授多年来在语篇研究领域的工作以及在来访时对相关问题的

解答。他们在70年代开启了语篇衔接研究新时代,为语篇语义理论的发展奠定了基础。韩礼德对儿童语篇能力发展的研究、韩茹凯对交流结构的研究都是本书的重要思想源泉。感谢马丁教授多年来在语篇语义研究中所做出的巨大贡献。感谢马丁和罗斯(Rose)教授在本书写作过程中的答疑解惑。感谢黄国文教授对本书第四章主体结构的肯定,这份肯定对本书的研究是很好的鼓励。感谢王振亚教授、钱军教授、彭宣维教授、程晓堂教授、叶起昌教授、李养龙教授在课题不同阶段给予作者的建议、支持和鼓励。

在长期的研究和工作中,我也得到了我所敬仰的几位同事的支持和帮助。我目前承担的系统功能语法课程是胡壮麟老师和姜望琪老师都教过的,他们在理论方面的指导对本课题的研究也有很好的启发。姜望琪老师曾发表多篇论文总结弗斯(Firth)、马丁以及布拉格学派对语篇语义研究的贡献。钱军教授对布拉格学派的研究为我们探索语篇的信息结构提供了多方面的启迪。高一虹教授在研究和工作中的鼓励和支持对本课题的如期完成是很好的推动。

对语篇自下而上的语义体系进行描述是一项巨大工程。限于时间和个人学识及能力,书中的每一个语义体系描述只是建构起一个从微观到宏观的框架蓝图,更具体和精密的描述还有待今后更多学者的广泛参与和努力。

高彦梅

2014年12月于燕园

# 目 录

## 第一部分 导 论

### 第一章 语篇语义学理论发展概述 / 3

1. 引言 / 3
2. 西方语篇语义学研究溯源 / 3
  - 2.1 20 世纪 60—70 年代:连贯和衔接 / 4
  - 2.2 20 世纪 80 年代:语篇语法和语篇语义学 / 5
  - 2.3 20 世纪 90 年代:以功能和认知为基础的语篇语义学 / 6
  - 2.4 语篇语义学理论在新世纪的发展 / 8
3. 语篇语义学理论体系的形成和发展 / 10
  - 3.1 从连贯到宏观结构 / 10
  - 3.2 从指称衔接到确认体系 / 11
  - 3.3 从词汇衔接到概念体系 / 12
  - 3.4 从连接到连接体系 / 14
  - 3.5 协商、评价和格律系统的发展 / 17
4. 中国的语篇语义研究 / 18
  - 4.1 外语界的语篇语义研究 / 18
  - 4.2 汉语界对语篇语义的研究 / 21
5. 语篇语义研究存在的问题 / 23
  - 5.1 宏观结构与微观结构之间 / 23
  - 5.2 自下而上的语义发展 / 23
6. 结 语 / 24

## 第二章 语篇语义学的研究对象、内容和研究方法 / 25

1. 语篇语义学的研究对象 / 25
  - 1.1 作为线性材料的语篇 / 25
  - 1.2 作为完整语义单位的口语或书面语段落 / 26
  - 1.3 作为言语交流过程的产品 / 27
2. 语篇的特性 / 28
  - 2.1 语篇是人类言语交流过程的产物 / 28
  - 2.2 语篇是一个相对完整的语义单位 / 28
  - 2.3 语篇可以具有多种实现方式 / 28
3. 语篇语义学的研究内容 / 29
4. 语篇语义研究方法 / 30
  - 4.1 基于框架的语篇语义分析方法 / 30
    - 4.1.1 框架概念的演进 / 30
    - 4.1.2 语篇语义研究中的框架 / 36
    - 4.1.3 构建语篇语义框架 / 40
  - 4.2 语篇语义结构 / 40
5. 结 语 / 42

## 第二部分 语篇语义框架研究

### 第三章 语篇中的指称框架 / 45

1. 引 言 / 45
2. 参与者的引入 / 46
  - 2.1 人物的引入 / 47
  - 2.2 事物的引入 / 53
3. 指称框架的构建资源 / 55
  - 3.1 人物框架的构建资源 / 56
    - 3.1.1 名字对人物的确认 / 57
    - 3.1.2 名词所有格 / 58
    - 3.1.3 代词照应形式的使用 / 59
    - 3.1.4 比较指称 / 60
    - 3.1.5 限定性表达 / 61
  - 3.2 事物框架的构建资源 / 62

- 3.2.1 语境指称 / 62
- 3.2.2 框架指称 / 63
- 3.2.3 邻近 / 65
- 3.2.4 语篇指称 / 65
- 4. 语篇中的人物框架 / 67
  - 4.1 玛格丽特的主体框架 / 67
  - 4.2 奥斯卡的主体框架 / 72
  - 4.3 多人框架的构建 / 74
  - 4.4 主要参与者的整体框架 / 76
- 5. 框架元素的出现条件 / 77
- 6. 结 语 / 78

#### 第四章 语篇中的事件框架 / 79

- 1. 引 言 / 79
- 2. 事件类型 / 80
  - 2.1 什么是事件? / 80
  - 2.2 事件类型 / 80
- 3. 语篇中的微型事件 / 86
  - 3.1 物质事件 / 86
  - 3.2 心理事件 / 88
  - 3.3 关系事件 / 89
    - 3.3.1 属性特征 / 89
    - 3.3.2 身份 / 90
    - 3.3.3 类别 / 91
  - 3.4 言语事件 / 92
  - 3.5 行为事件 / 93
  - 3.6 存在事件 / 95
- 4. 事件序列 / 97
  - 4.1 微型事件序列 / 97
    - 4.1.1 时间关系 / 99
    - 4.1.2 空间关系 / 102
    - 4.1.3 联合关系 / 103
    - 4.1.4 选择关系 / 104

- 4.1.5 起因—条件/ 104
- 4.1.6 解释/ 105
- 4.1.7 例证/ 108
- 4.1.8 投射/ 109
- 4.1.9 省略和替代/ 110
- 4.1.10 关系并存/ 110
- 4.2 事件链/ 111
- 5. 事件阶段/ 113
- 6. 语篇中的事件框架/ 117
  - 6.1 事件结构/ 117
    - 6.1.1 核心事件/ 119
    - 6.1.2 对比事件/ 121
  - 6.2 双人感应框架/ 123
  - 6.3 评论框架/ 127
- 7. 语篇的宏观事件结构/ 129
- 8. 结 语/ 131

## 第五章 语篇中的评价框架/ 133

- 1. 引 言/ 133
- 2. 语篇中的评价类型/ 134
  - 2.1 情感/ 134
  - 2.2 判断/ 138
  - 2.3 鉴赏/ 143
  - 2.4 情感、判断、鉴赏之间的界限/ 145
- 3. 评价的加强与减弱/ 147
  - 3.1 语势/ 147
  - 3.2 聚焦/ 149
- 4. 语篇中的评价结构/ 150
  - 4.1 态度韵律/ 150
  - 4.2 态度分布/ 152
  - 4.3 评价结构/ 152
- 5. 结 语/ 157



## 第六章 语篇中的立场框架/ 159

1. 引言/ 159
2. 立场的特性/ 161
  - 2.1 主体性/ 161
  - 2.2 对话性/ 162
  - 2.3 主体间性/ 163
  - 2.4 社会性/ 165
3. 语篇中的立场类型/ 165
  - 3.1 认识立场/ 166
  - 3.2 义务立场/ 168
  - 3.3 态度立场/ 169
  - 3.4 言语风格/ 171
4. 立场归属/ 171
  - 4.1 主体立场/ 171
  - 4.2 主体间立场/ 172
    - 4.2.1 多声/ 174
    - 4.2.2 对话压缩/ 174
    - 4.2.3 对话扩展/ 177
    - 4.2.4 读者指称/ 181
    - 4.2.5 个性化旁白/ 182
    - 4.2.6 指令语/ 183
    - 4.2.7 问题/ 184
5. 立场分布和立场结构/ 184
  - 5.1 微观立场分布/ 184
  - 5.2 立场结构/ 186
6. 结 语/ 190

## 第七章 语篇中的关系框架/ 192

1. 引 言/ 192
2. 语篇中的各种关系/ 193
3. 语篇中的微观关系/ 197
  - 3.1 详述关系/ 197
  - 3.2 时间关系/ 199